

Konklusion

- 1) Rådets forordning (EF) nr. 1968/2006 af 21. december 2006 om finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland (2007-2010) annulleres.
- 2) Virkningerne af forordning (EF) nr. 1968/2006 består indtil ikrafttrædelsen af en ny forordning udstedt med rette hjemmel inden for en rimelig frist.
- 3) Annullationen af forordning (EF) nr. 1968/2006 berører hverken gyldigheden af foretagne betalinger eller forpligtelser påtaget i medfør af den nævnte forordning.
- 4) Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union bærer hver deres egne omkostninger.
- 5) Irland, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 155 af 7.7.2007.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Forenede sager C-322/07 P, C-327/07 P og C-338/07 P) (¹)

(Appeller — aftaler — markedet for karbonfrit papir — manglende overensstemmelse mellem klagepunktsmeddelelsen og den anfægtede beslutning — tilsidesættelse af retten til forsvar — følger — urigtig gengivelse af beviserne — deltagelse i overtrædelsen — overtrædelsens varighed — forordning nr. 17 — artikel 15, stk. 2 — retningslinjer for beregning af bøder — ligebehandlingsprincippet — proportionalitetsprincippet — begrundelsespligt — rimelig varighed af retsforhandlingerne for Retten)

(2009/C 256/04)

Processprog: tysk, fransk og spansk

Parter

Appellanter: Papierfabrik August Koehler AG (ved Rechtsanwältin I. Brinker og S. Hirsbrunner samt Universitätsprofessor J. Schwarze) Bolloré SA (ved avocats C. Momège og P. Gassenbach), Distribuidora Vizcaína de Papeles SL (ved abogados E. Pérez Medrano og T. Díaz Utrilla)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og W. Mölls, som befuldmægtigede, bistået af Rechtsanwalt H.-J. Freund og avocat N. Coutrelis)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 26. april 2007 i de forenede sager T-109/02, T-118/02,

T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02, Bolloré m.fl. mod Kommissionen — kartel om prisfastsættelse inden for sektoren for karbonfrit papir — tilsidesættelse af retten til forsvar hvad angår beviserne for, at appellanten deltog i overtrædelsen før oktober 1993 (fejlagtige, utilstrækkelige og modstridende beviser) — tilsidesættelse af ligebehandlings- og proportionalitetsprincippet hvad angår fastsættelsen af bødens størrelse (appellanten var en lille familievirksomhed, som ikke havde adgang til kapitalmarkedet)

Konklusion

- 1) Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 26. april 2007, Bolloré m.fl. mod Kommissionen (forenede sager T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02), ophæves, for så vidt som den vedrører Bolloré SA.
- 2) Kommissionens beslutning 2004/337/EF af 20. december 2001 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 — (sag COMP/E-1/36.212 — Karbonfrit papir) annulleres, for så vidt som den vedrører Bolloré SA.
- 3) Papierfabrik August Köhler AG's og Distribuidora Vizcaína de Papeles SL's appeller forkastes.
- 4) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger i såvel førstinstansen som i appelsagen i sag C-327/07 P.
- 5) Papierfabrik August Köhler AG og Distribuidora Vizcaína de Papeles SL tilpligtes at betale sagens omkostninger i henholdsvis sag C-322/07 P og sag C 338/07 P.

(¹) EUT C 223 af 22.9.2007.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — AHP Manufacturing BV mod Bureau voor de Industriële Eigendom (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank te 's-Gravenhage — Nederlandene)

(Sag C-482/07) (¹)

(Patentret — medicinske specialiteter — forordning (EØF) nr. 1768/92 og (EF) nr. 1610/96 — supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — betingelser for udstedelse af certifikater til to eller flere indehavere af grundpatenter vedrørende samme produkt — præcisering vedrørende ansøgninger til behandling)

(2009/C 256/05)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank te 's-Gravenhage